

SÉRIE KESTREL / KYTE



La Série de Kyte / Kestrel est complètement sélectionnée, hautement polyvalent sac à dos technique en ligne capable d'un certain nombre d'aventures et de voyages.

[†] Disponible dans certains non-E.U. Marchés seulement.

MANUEL DE L'UTILISATEUR



ospreyeurope.com

APERÇU D'ENSEMBLE



CARACTÉRISTIQUES COMMUNES

- 1 Couvercle supérieur fixé fournit l'accès à un haut chargement au compartiment principal *
 - 2 Poches à glissière de ceinture
 - 3 Couvercle supérieur de poche a glissière et sous couvercle a glissière d'un poche en maille *
 - 4 Manchons externes d'hydratation
 - 5 Poche avant panneau d'espacement en maille
 - 6 Ranger le boucle outil de glace et corde élastique
 - 7 Doubles panneaux en avant de chaînes de marguerite
 - 8 Housses imperméables intégrées
 - 9 Points de fixation de toile sur le couvercle supérieur *
 - 10 Supérieurs et inférieurs StraightJacket™ inverse sangles de compression de côté
 - 11 Harnais ajustable de torse **
 - 12 Stow-on-the-Go™ randonnée pôle d'attachement
 - 13 Deux poches latérales d'espacement en maille
- + Sangle de compression interne *

* Non inclus sur Kestrel 32.

** Non inclus sur Kestrel 28.

TISSU

PRINCIPAL	210D Nylon Double Diamant Ripstop
ACCENT	420HD Nylon Packcloth
BAS	420HD Nylon Packcloth

APERÇU D'ENSEMBLE



KESTREL 68[†]

POUR DES HOMMES

SPECS	P/M	M/G
Pouces Cubes	4028	4150
Litres	66	68
Livres	3.88	4.01
Kilogrammes	1.76	1.82
Pouces	30h x 16w x 17d	
Centimètres	76h x 40w x 44d	

LIMITE DE CHARGE 30-50 lbs | 14-23 kg

[†] Disponible dans certains non-E.U.
Marchés seulement.



CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

- 1 Amovible couvercle supérieur
- 2 Compartiment à glissière sac de couchage avec diviseur flottante
- 3 Sangles amovibles pour matelas
- 4 L'accès à glissière latérale au compartiment principal
- 5 Pleine longueur verticale poche latérale à glissière

KESTREL 58[†]

POUR DES HOMMES

SPECS	P/M	M/G
Pouces Cubes	3417	3539
Litres	56	58
Livres	3.75	3.92
Kilogrammes	1.70	1.78
Pouces	27h x 15w x 17d	
Centimètres	69h x 39w x 43d	

LIMITE DE CHARGE 30-50 lbs | 14-23 kg

[†] Disponible dans certains non-E.U.
Marchés seulement.



CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

- 1 Amovible couvercle supérieur
- 2 Compartiment à glissière sac de couchage avec diviseur flottante
- 3 Sangles amovibles pour matelas
- 4 L'accès à glissière latérale au compartiment principal
- 5 Pleine longueur verticale poche latérale à glissière

KESTREL 48

POUR DES HOMMES

SPECS	P/M	M/G
Pouces Cubes	2807	2929
Litres	46	48
Livres	3.51	1.67
Kilogrammes	1.59	1.67
Pouces	28h x 15w x 16d	
Centimètres	72h x 38w x 40d	

LIMITE DE CHARGE 25-40 lbs | 11-18 kg



CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

- 1 Compartiment à glissière sac de couchage avec diviseur flottante
- 2 Sangles amovibles pour matelas
- 3 L'accès à glissière latérale au compartiment principal
- 4 Pleine longueur verticale poche latérale à glissière

APERÇU D'ENSEMBLE



KESTREL 38

POUR DES HOMMES

SPECS	P/M	M/G
Pouces Cubes	2197	2319
Litres	36	38
Livres	3.02	3.13
Kilogrammes	1.37	1.42
Pouces	28h x 15w x 16d	
Centimètres	71h x 38w x 40d	

LIMITE DE CHARGE 25-40 lbs | 11-18 kg



CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

- 1 Compartiment à glissière sac de couchage avec diviseur flottante
- 2 Sangles amovibles pour matelas
- 3 L'accès à glissière latérale au compartiment principal

KESTREL 32

POUR DES HOMMES

SPECS	P/M	M/L
Pouces Cubes	1831	1953
Litres	30	32
Livres	2.82	2.91
Kilogrammes	1.28	1.32
Pouces	24h x 12w x 13d	
Centimètres	60h x 30w x 32d	

LIMITE DE CHARGE 15-30 lbs | 7-14 kg



CARACTÉRISTIQUES UNIQUE

- 1 Grande accès du panneau d'ouverture au compartiment principal

KESTREL 28

POUR DES HOMMES

SPECS	P/M	M/G
Pouces Cubes	1587	1709
Litres	26	28
Livres	2.60	2.73
Kilogrammes	1.18	1.24
Pouces	25h x 12w x 13d	
Centimètres	64h x 30w x 32d	

LIMITE DE CHARGE 15-30 lbs | 7-14 kg



APERÇU D'ENSEMBLE



KYTE 66[†]

POUR DES FEMMES

SPECS	FXP/P	FP/M
Pouces Cubes	3906	4028
Litres	64	66
Livres	3.73	3.90
Kilogrammes	1.69	1.77
Pouces	29h x 16w x 16d	
Centimètres	74h x 40w x 41d	

LIMITE DE CHARGE 30-50 lbs | 14-23 kg

[†] Disponible dans certains non-E.U.
Marchés seulement.



CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

- 1 Amovible couvercle supérieur
- 2 Compartiment à glissière sac de couchage avec diviseur flottante
- 3 Sangles amovibles pour matelas
- 4 L'accès à glissière latérale au compartiment principal
- 5 Pleine longueur verticale poche latérale à glissière

KYTE 46

POUR DES FEMMES

SPECS	FXP/P	FP/M
Pouces Cubes	2685	2807
Litres	44	46
Livres	3.42	3.55
Kilogrammes	1.55	1.61
Pouces	28h x 14w x 14d	
Centimètres	70h x 35w x 36d	

LIMITE DE CHARGE 25-40 lbs | 11-18 kg



CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

- 1 Compartiment à glissière sac de couchage avec diviseur flottante
- 2 Sangles amovibles pour matelas
- 3 L'accès à glissière latérale au compartiment principal
- 4 Pleine longueur verticale poche latérale à glissière

KYTE 36

POUR DES FEMMES

SPECS	FXP/P	FP/M
Pouces Cubes	2075	2197
Litres	34	36
Livres	3.09	3.20
Kilogrammes	1.40	1.45
Pouces	27h x 12w x 12d	
Centimètres	68h x 30w x 31d	

LIMITE DE CHARGE 25-40 lbs | 11-18 kg



CARACTÉRISTIQUES UNIQUES

- 1 Compartiment à glissière sac de couchage avec diviseur flottante
- 2 Sangles amovibles pour matelas
- 3 L'accès à glissière latérale au compartiment principal

SUSPENSION



SUSPENSION

1 LIGHT WIRE™ SUSPENSION

- + 3.5 mm LightWire™ cadre périphérique transfère efficacement la charge de bretelle au ceinture
- + Atilon d'armature se propage la charge sur l'ensemble de panneau dorsal au cadre périphérique

* Non inclus dans Kestrel 28L

2 AIRSCAPE™ PANNEAU DORSAL

- + Maille couverte mousse rigide permet une ventilation maximale tout en gardant la charge près du corps

3 ESPACEMENT MAILLE BRETELLE

- + Doux, sans arête, maille rembourrée offre une douce, aérée contact surface et grand support de charge
- + Sangle de poitrine ajustable avec sifflet de secours



GRANDEUR / AJUSTEMENT

KESTREL – AJUSTEMENT POUR LES HOMMES

P/M	16-20" / 41-51 cm
M/G	19-23" / 48-58 cm

KYTE – AJUSTEMENT POUR LES FEMMES

F XP/P	13-17" / 33-43 CM F
P/M	16-20" / 41-51 CM



HARNAIS AJUSTEMENT

Les sangles du harnais doivent envelopper entièrement autour de vos épaules sans espace entre le sac et votre dos. La partie rembourrée des sangles du harnais doit se terminer 1" / 2.5 cm - 2" / 5 cm sous les aisselles et la sangle de poitrine ajusté à environ 2" / 5 cm en dessous de la clavicule.

GRANDEUR / AJUSTEMENT



HARNAIS GRANDEURS

- A Desserrez complètement les sangles de ceinture, harnais et les poussoirs de charge du sac



- B Chargez le sac avec 10-20 lbs / 4-9 kg d'engins.



- C Mettez le sac assurant que la ceinture est centrée et reposant sur les hanches de l'utilisateur. Le rembourrage de la ceinture devrait asseoir sur la moitié au-dessus et la moitié en dessous des hanches. Bouclez la ceinture et serrer les sangles de la ceinture.

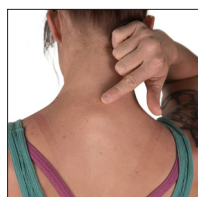


- D Serrer les sangles de la bretelle en les tirant vers le bas et le dos. Ajuster et boucler la sangle de poitrine 2" / 5 cm en dessous de la clavicule. Serrer les poussoirs de charge pour transférer le poids hors des épaules.



- E Trouver le joug de harnais ou lorsque les sangles du harnais se rassemblent près du cou de l'utilisateur. Le joug devrait être de 2" / 5 cm en dessous de la vertèbre C7. La vertèbre C7 peut se trouver en inclinant la tête vers le bas et trouver l'os qui fait saillie à la base du cou
- F Prenez note comment le joug est loin de la vertèbre C7. Basé sur cette mesure le torse peut être ajusté à la désiré 2" / 5 cm.

VERTÈBRE C7



HARNAIS AJUSTEMENT

- A Desserrez complètement les poussoirs de charge du sac et les sangles du harnais.
- B Localiser l'icône flèche en haut du panneau dorsal en mousse striée.
- C Faites glisser une main entre panneau dorsal et la bretelle pour séparer la fermeture de boucle et crochet.
- D Faites glisser la bretelle en haut ou en bas pour correspondre à la longueur du torse appropriée.
- E Appuyez fermement sur le panneau dorsal en mousse striée pour réengager la fermeture de boucle et crochet.

SPÉCIFICATION D'AJUSTEMENT POUR LES FEMMES

- + La maille unique de suspendu situé sur les épaules, le panneau dorsal, lombaire et ceinture contour à une grande variété de formes et tailles de corps pour créer un ajustement personnalisé à votre corps.
- + La forme de sac est plus étroite et plus profond, permettant une plus grande liberté de mouvement et une stabilisation accrue par l'abaissement de la position de la charge au centre de gravité d'une femme.
- + La bretelle est conçue avec différentes courbes pour créer un ajustement anatomique pour le cou, les épaules et la poitrine d'une femme.
- + Les hanches de la femme sont de forme conique, avec une grande différence entre les mesures de hanche et de taille. Les ceintures de hanches sont façonnées et inclinées pour accueillir cette différence, qui permet du support et un transfert de charge plus confortable.

INFORMATION SUR LES CARACTÉRISTIQUES



AMOVIBLE COUVERCLE SUPÉRIEUR FLOTTANT

68L / 66L / 58L

Le couvercle supérieur flottant peut étendre pour accepter des charges surdimensionnées ou peut être retiré du corps du sac pour sauver utilisation poids sans couvercle.

- A Sortie les boucles de sangles de rétention du couvercle supérieur sur la face avant de sac.
- B Dévissez la sangle à travers la toile de canard boucle situé sur la côté arrière du couvercle supérieur.
- C Inverse pour rattacher.



SANGLES DE COMPRESSION

68L / 66L / 58L / 48L / 46L / 38L / 36L / 32L / 28L

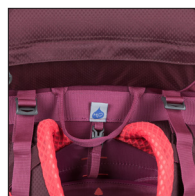
Deux sangles de compression latérales supérieures stabilisent charges, en tant que les inférieurs, sangles de compression inter-fonctionnelles servent également que les engins externe porte de sangles. Pour ajuster, faites glisser la sangle de nylon dans la boucle de curseur et assurer pour compresser / transporter.



SANGLES DE COMPRESSION INTERNE

68L / 66L / 58L / 48L / 46L

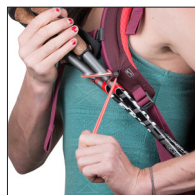
Une fois que votre sac est chargé, attache et serrer le rouge sangle de compression interne pour stabiliser la charge.



MANCHE DE RESERVOIR EXTERNE

68L / 66L / 58L / 48L / 46L / 38L / 36L / 32L / 28L

Un manchon externe formant réservoir est situé dans le corps principal de sac, ce qui permet facilement de chargement / déchargement d'un réservoir d'hydratation. Placer votre réservoir à l'intérieur du manchon permet de fournir la répartition du poids appropriée lorsque vous transportez votre sac. Il y a une boucle bouclée dans la partie supérieure du manchon pour fixer le réservoir à réduire au minimum le glissement.



STOW-ON-THE-GO™ L'ATTACHEMENT DE PÔLE RANDONNÉ

68L / 66L / 58L / 48L / 46L / 38L / 36L / 32L / 28L

Stow-on-the-Go™ l'attachement de pôle de randonnée d'Osprey est conçu pour se fixer rapidement et de mener les pôles de randonnée, tout en portant le sac.

- A Ajustez les pôles de randonnée à leur longueur minimale.
- B Localisez la boucle élastique sur le côté inférieur gauche du sac. Tout en tirant sur la boucle du sac, insérer l'extrémité des pôles de randonnée dans la boucle.
- C Sur la sangle de la bretelle à gauche, repérez l'icône de pôle de randonnée. Tirez sur le cordon pour ouvrir, placez les bouts de pôles dans la boucle, et serrer avec le verrouillage de cordon pour le fixer.
- D Inverser ces étapes pour supprimer les pôles de randonnée.

INFORMATION SUR LES CARACTÉRISTIQUES



OUTIL ATTACHMENT

68L / 66L / 58L / 48L / 46L / 38L / 36L / 32L / 28L

Les boucles d'outils doubles de glace et élastique de style d'attelage fournissent un attachement d'outil sécurisé et le transport.



- A Glisser l'arbre de l'outil par le haut de la boucle de l'outil de glace et retourner l'arbre jusqu'à vers le haut du sac.
- B Desserrez le verrou du cordon élastique et la voie de la poignée de l'outil grâce à l'élastique. Serrez le cordon verrou dans le Y-Clip pour fixer l'outil en place.
- C Inverse pour enlever.



AMOVIBLE COUCHAGE BANDE DE MATELASSER

68L / 66L / 58L / 48L / 46L / 38L / 36L

Couchage bande de matelasser permettre la rapide, sécurise attachement d'engrenage externe. Ils peuvent être entièrement éliminés pour économiser du poids.



INTEGRER AMOVIBLE HOUSSE IMPERMÉABLE

68L / 66L / 58L / 48L / 46L / 38L / 36L / 32L / 28L

- A Trouver l'icône de housse imperméable près de la base du sac.
- B Décompressez le compartiment housse imperméable.
- C Tirez housse imperméable du compartiment et le glisser sur le dessus et en bas du sac.
- D Tenir en place en utilisant le verrouillage de cordon au bas de la housse imperméable.
- E Inverser ce processus pour remettre housse imperméable au compartiment.
- F Pour retirer la housse imperméable tout à fait, détacher le crochet et la boucle sangle de la boucle de cordon à l'intérieur du compartiment de housse imperméable.

Astuce : Pour prévenir la moisissure, retirez housse imperméable et laissez sécher complètement après utilisation sous la pluie.

ENTRETIEN DU SAC / RÉSERVOIR



Votre sac Osprey est un produit extrêmement résistant et il est conçu pour des années d'utilisation. Toutefois, certains entretiens de base de votre sac permettront d'assurer que votre sac dure toute une vie.

SACS OSPREY

ENTRETIENS STANDARD

- + Après chaque voyage, assurez-vous de bien nettoyer votre sac.
- + Nettoyer les glissières régulièrement à l'aide d'un savon doux, de l'eau tiède et d'une brosse souple. Cela aidera à les garder en bon état de fonctionnement.
- + Si votre sac est humide, suspendez-le pour qu'il sèche loin des rayons directs du soleil.
- + Desserrer toutes les sangles.
- + Nettoyer votre sac si de la saleté, de la transpiration, du sel et des taches ont réussi à s'incruster dans le tissu, la toile ou le tissu à mailles.

(Ne pas immerger les sacs de voyage dans l'eau avec notre Châssis à Roues HighRoad™.)

NETTOYER VOTRE SAC

- A Videz le sac incluant la nourriture, la saleté ou les aliments renversés.
- B Si votre sac a des harnais et une ceinture détachables, retirez-les du corps du sac.
- C Ne laver PAS votre sac dans une machine à laver. Lavez votre sac et ses composants dans une baignoire ou un grand évier en utilisant un détergent doux et de l'eau tiède.
- D Agitez doucement le sac. Brossez l'intérieur et l'extérieur de tous les compartiments et les poches avec une brosse souple.
- E Nettoyez les glissières en utilisant un savon doux, de l'eau tiède et une brosse douce. Rincer l'eau et le savon à travers les boucles. En gardant la saleté et les débris loin des glissières et des boucles vous aidera à les garder en bon état de fonctionnement.
- F Videz l'eau sale et savonneuse du bain ou de l'évier et remplissez-le de nouveau avec de l'eau froide et non savonneuse. Rincez à fond le sac. Répétez cette opération autant de fois que nécessaire.
- G Pour faire sécher le sac, suspendez-le à l'extérieur ou dans un endroit bien aéré, loin des rayons directs du soleil.

SAC DE VOYAGE A ROULETTES

(Ne pas immerger les sacs de voyage dans l'eau avec notre Châssis à Roues HighRoad™.)

- A Après chaque voyage, videz le sac la nourriture, la saleté ou les aliments renversés.
- B Nettoyez les glissières en utilisant un savon doux, de l'eau tiède et une brosse douce. Cela aidera à les garder en bon état de fonctionnement.
- C Essuyez l'extérieur du châssis avec un chiffon ou une éponge humide.
- D Nettoyez le tissu du sac en brossant les taches et les saletés avec de l'eau tiède, un détergent doux et une brosse douce ou une éponge.
- E Utilisez une serviette humide avec de l'eau non savonneuse pour essuyer tout résidu de savon sur le sac.
- F Suspendez votre sac pour sécher à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé, loin des rayons directs du soleil.

PRODUITS DE NETTOYAGE RECOMMANDÉS

Osprey recommande les produits Nikwax® pour l'entretien du sac. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'appliquer un produit sur votre sac.

Tech Wash® - utilisez-le avec de l'eau tiède pour laver et nettoyer vos sacs ou bagages.

Tent & Gear Solar Proof® - utilisez ce produit à pulvérisateur pour protéger vos sacs de l'exposition UV et pour améliorer son imperméabilité à l'eau.



RÉSERVOIR D'OSPREY

RÉSERVOIR D'ENTRETIEN STANDARD

- + Rincer votre réservoir après chaque utilisation devrait garder votre réservoir frais, surtout lors de l'utilisation de mélanges de boissons sucrées.
- + Périodiquement utiliser les tablettes de nettoyage Osprey Hydrolics™ pour nettoyer votre réservoir.
- + L'iode ou les autres tablettes de purification utilisées dans votre réservoir n'affectera pas la qualité de votre réservoir. Toutefois ces tablettes peuvent contaminer le réservoir au fil du temps.
- + Refroidir votre réservoir n'aura pas d'effet sur la qualité du réservoir. Cependant si le réservoir est rempli avec de l'eau, soyez conscients que l'eau se dilate lorsqu'elle gèle et peut endommager votre réservoir s'il est trop rempli.
- + Ne versez PAS de l'eau bouillante dans le réservoir. Ceci peut endommager le réservoir et annuler votre garantie.
- + Regardez les vidéos « Nettoyage d'un Réservoir Hydrolics™ Osprey » sur la page d'Osprey Packs de YouTube®.

NETTOYER VOTRE RÉSERVOIR (AVEC LES TABLETTES DE NETTOYAGE HYDRAULIC™ D'OSPREY)

- A Remplir le réservoir avec de l'eau tiède. Ne pas utiliser d'eau de javel ou de l'eau bouillante.
- B Ajouter une tablette détergente au réservoir et fermer le bouchon.
- C Laissez la tablette se dissoudre pendant 5 minutes dans le réservoir couché sur son dos.
- D Secouer le réservoir pendant 30 secondes pour mélanger et répartir la solution.
- E Pincez la valve et pressez le réservoir pour éliminer l'air et remplissez le tuyau du réservoir et la valve avec une solution.
- F Laissez le réservoir reposer pendant 15 minutes, puis versez la solution.
- G Rincez le réservoir et le tube avec de l'eau froide propre.
- H Suspendre votre réservoir pour sécher dans un endroit bien ventilé.

NETTOYER EN PROFONDEUR VOTRE RÉSERVOIR (AVEC LE KIT DE NETTOYAGE HYDRAULICS™ D'OSPREY)

- 1 Rincez le réservoir et le remplir avec de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de l'eau de javel ou de l'eau bouillante.
- 2 Brossez l'intérieur du réservoir avec la grande brosse de nettoyage de l'ensemble de nettoyage Hydraulics™ d'Osprey.
- 3 Enlevez le tuyau du réservoir et la valve du tuyau et utilisez la petite brosse de l'ensemble de nettoyage Hydraulics™ d'Osprey pour brosser l'intérieur du tuyau.
- 4 Retirez le couvercle la valve en silicone et nettoyez-le et la valve avec de l'eau savonneuse tiède.
- 5 Rincer l'intérieur et l'extérieur du réservoir, le tuyau et les pièces de la valve avec de l'eau froide et propre.
- 6 Laissez le tuyau et la valve sécher dans un endroit bien ventilé.
- 7 Insérez le séchoir de l'ensemble de nettoyage Hydraulics™ d'Osprey dans le réservoir et le suspendre pour sécher dans un endroit bien ventilé.

Pour savoir comment entretenir votre réservoir Osprey regardez Nettoyer un Réservoir Hydraulics™ Osprey sur [youtube.com/ospreypacks](https://www.youtube.com/ospreypacks).

Pour savoir comment entretenir votre sac Osprey consultez le site : ospreypacks.com/PackTech/PackCare.

ACCESSOIRES OSPREY

Personnalisez et protégez votre sac avec la ligne d'accessoires complète d'Osprey. Pour voir la gamme complète, veuillez consulter votre revendeur local Osprey ou consultez : **ospreypacks.com**.

EMBALEZ VOTRE SAC

Remplir votre sac correctement optimise le confort pendant que vous le transportez. Pour des informations complètes, visitez : **ospreypacks.com/PackTech/HowToPackYourPack**

GARANTIE

Chez OSPREY, la durabilité fait partie intégrante des sacs, lesquels sont conçus de façon à durer toute une vie en plus d'être protégés par une remarquable garantie, peu importe le traitement que vous réservez à votre équipement. Visitez **ospreypacks.com** pour plus de détails.

QUESTIONS ?

Communiquez avec le service à la clientèle d'Osprey. De vraies personnes qui aident de vraies personnes. Consultez l'onglet Web de notre service à la clientèle à **ospreypacks.com**.

OSPREY PACKS, INC.
115 PROGRESS CIRCLE
CORTEZ, CO 81321 USA
866-284-7830

Ospreypacks.com/PackTech/GUIDE D'UTILISATION

CN 如欲觀看繁體中文使用者手冊，請瀏覽 www.ospreypacks.com

请访问www.ospreypacks.com获得该用户手册的中文版本

JP 日本語版オーナーズマニュアルはオスプレー社の Web サイト (<http://www.ospreypacks.com>) からダウンロードすることができます。

FR Veuillez visiter www.ospreypacks.com pour une version en français de ce guide d'utilisation.

DE Auf der Homepage www.ospreypacks.com finden Sie die deutsche Version dieses enutzerhandbuchs.

ES Visita por favor www.ospreypacks.com para ver la versión de nuestro manual en Español.

IT Visita il sito www.ospreypacks.com per la versione in Italiano del manuale d'uso.

KR www.ospreypacks.com/PackTech/OwnersManuals 에서 사용자 설명서를 다운로드하세요

MANUEL DE L'UTILISATEUR



ospreyeurope.com